

ϑgY_hYb\cghY`]b': fUb_Zi fh'; U`i gk UfhY.
9]b'GW f]hh'ni `a Y\ f'6]cX]j Yfg]hÀh

9bhXYW_Yb'G]Y`XUg`]bbcj Uhj Y`U/ Ua d/c'ϑgY_hYb\cghY`]b
: fUb_Zi fh'; U`i gk UfhYž'Y]b'; Ya Y]bgW UZhgdfc`Y_hž'XUg
V]c`c[]gWY`J]Y`ZU'hZØfXYfh'i bX'ni f`J YfVYggYfi b[`XYg
A]_fc_]a Ug`VY]hfÀ[h'9fZU\fYb'G]Yž'k]Y`X]YgY`ϑ]h]Uhj Y`j cb
U/ Ua d/c`YXi WUfYž'XYf`GhUXh: fUb_Zi fh'i bX`XYf`<cWgW i `Y
: fYgYb]i g`K]YgVUXYb`]bg`@YVYb`[Yfi ZYb`k i fXY`i bX`k Ug`g]Y
ZØf`XYb`l a k Y`hgW i hn`VYXYi hYh" `Xhnh'a Y\ f`YgYb`°



9]b`k U\ fYf'6`ØhYbfUi gW`]b': fUb_Zi fh`8]Y`GhUXh`k]fX`Yhnh
bcW`[fØbYf`ϑ; U`i gk UfhY`Uh`XUg`YfghY`U/ c'ϑgY_hYb\cghY`
gY]bY`HØfYb`[YØZZbYhi bX`j Yfgdf]W hž'XUg`A]_fc_]a U`ni
j YfVYggYfb`i bX`nU\`fY]WY`DZUbnyb`gck]Y`ϑgY_hYb`Ubni `cW_Yb`"
8]YgYg`]bbcj Uhj Y`; Ya Y]bgW UZhgdfc`Y_hj cb`U/ c`YXi WUfYž'XYf
GhUXh: fUb_Zi fh'i bX`XYf`<cWgW i `Y: fYgYb]i g`K]YgVUXYb`k i fXY
`Yhnh`K cWY`ZY]Yf`]W`Y]b[Yk Y]\h`F`U`Z`C`_ž`J`c`fg]hnYbXYf`j cb`U/ c
YXi WUfYž`j Yf_ØbXYh`ghc`n. `9]b`D`]chdfc`Y_hž'XUg`Yhnh`J`c`f`U[Y`ZØf
k Y]hYfY`U/ c!GhUbXcfhY`gY]b`k]fX`°

8]Y`5i gk]f_i b[Yb`g]bX`Ybcfa °`GhUXhfÀh]b`H]bU`NUdZlFcXf][i Ynž
ni ghÀbX][`ZØf`?`]a U`i bX`l a k Y`hž`\\YVh`\\Yfj cf.` 9]b`ϕgY`hYb`\\chY`
]gh`a Y`\\f`U`g`bi f`Y]b`gW`ÒbYg`6Y]k Yf_`" `ΔfY`Fc`Y`ZØf`5fhYbj]Y`ZU`h
i bX`B`U`\\fi b[gg]W`Yf`\\Y]h`_Ubb`[Uf`b]W`h`\\cW`[Ybi [`Y]b[YgW`Àhnh
k YfXYb" `9]b`YW`hYf`5i Zfi Zni f`GYbg]V`]g]Yfi b[`ZØf`X]Y
6YXYi hi b[`XYf`BUhi f`]b`i fVUbyb`F`Ài a Yb`°

9]b`9l dYf]a Ybh`a]h`[fc» Yb`N]Y`Yb

A U`]bU`K U[bYfž; YbYfU`A UbU[Yf]b`XYg`U/ c`: fUb`_Zi fh
; U`i gk UfhYž]gh`VY[Y]ghYfhj cb`XYf`ZUfVYbZfc`\\Yb`6`Ø`k]YgY`i bX
XYb`ZfØ`\\]W`gi a a YbXYb`ϕgY`hYb`j cf`]\\fYf`<Ui ghØf" `K]f
a ÒW`hYb`i bgYfY`; ÀghY`i bX`X]Y`BUW`VUfb`ZØf`X]Y`Xf]b[YbX
VYb`Øh][hY`V]c`c[]gW`Y`J]Y`ZU`h`gYbg]V`]g]YfYb ž`gU[h`g]Y" `8Ua]h
k]fX`b]W`h`bi f`XUg`E`i Ufh]Yf`j YfgW`ÒbYfhž`gcbXYfb`Ui W`Y]b
ghUf`_Yg`NY]W`Yb`ZØf`a Y`\\f`F`YgdY`_h`[Y[YbØVYf`XYf`BUhi f`[YgYhnh`

l bX`XUg`]gh`Yfgh`XYf`5bZUb[`°8]YgYg`Dfc`Y`_h]gh`Y]b`6YghUbXhY]`
XYf`i a ZUggYbXYb`BUW`\\U`h][_Y]hgghfUhY[]Y`BYh`NYfc`&\$&) `j cb
U/ c" `A]h`]bg[YgUa h`(\$`<`Ài gYfb`]b`nY`\\b`@`AbXYfb`ZØ`\\fh`U/ c`X]Y
<cghY`[fi ddY`]b`9i fcdU`Ub`i bX`ghYW`_h`g]W`_`UfY`N]Y`Y`]b`di bW`hc
l a k Y`hgW`i hn"

? ccdYfUh]cb`i bX`9b[U[Ya Ybh

l bhYf`XYf`@Y]hi b[`j cb`GUV]bY`6Ø`\\]b[`Yb`hk UfZYb`Ghi X]YfYbXY`XYf`
<cW`gW`i`Y`: fYgYb]i g`K]YgVUXYb`XUg`?`cbnYdh`ZØf`X]YgY
V]cX]j YfgY`:`ÀW`Y`ž`i bhYfghØhnhj cb`XYf`GhUXh`: fUb`_Zi fh" `9]bY
fUgW`Y`i bX`fY]Vi b[g`cgY`l a gYhmi b[`k Uf`XUg`N]Y`ž`i bX`g]Y`\\UVYb
Yg`YffY]W`h`9]b`k U`fYg`DUfUXYVY]gd]Y`ZØf`; Ya Y]bgW`UZhgUfVY]h`

<Ui ghYW`b]_Yf`DUhf]W`_Hfi a dZ`Y`Y`f`gd]Y`h`Y]bY`GW``ØggY`fc`Y`VY]
XYf`DZY[Y`XYg`bYi Yb`K]XV`i a YbVYYhg" `9f`k Y]» ž`k]Y`k]W`h][`X]Y
f]W`h][Y`6Y`\\UbX`i b[`]gh`i bX`j Yf[`Y]W`h`X]Y`DZY[Y`XYg`6YYh`a]h
Y]bYa `: i » VU`d`Um.` Nk Y]a U`]a `Δ`\\f`ghi hYb`i bX`fY[Y`a `À»][
[]Y» Yb`°

U/ c`]b`NU`\\`Yb.`&\$\$\$`[Y[fØbXYhž`VYhfY]Vh`X]Y`; fi ddY

a]hhYfk Y]Y' (\$' < cghY`g'a]hifi bX'&, ") \$\$'6YhhYbžj YfhY]`hØVYf
[Ubn`9i fcdU"A]hY]bYa 'FY_cfX'j cb`*ž%A]`]cbYb
, VYfbUW`hi b[Yb`]a 'Ų\`f'&\$&' i bX'ghYh][`ghY][YbXYf'6Y`YVh\Y]h
i bhYf'6UW_dUW_Yfbž; YgW`ÀZhgfY]gYbXYb`i bX': Ua]]Yb`nY][h`U/ cž
XUgg`Ui W`bUW`U`h][Yf`Hci f]ga i g`Y]b`YW`hYg'; YgW`ÀZhigY]b
_Ubb`

8cW`XUg`U/ c`ϕgY_hYb`cghY`]gh'a Y`f`U`g`bi f`Y]b`C`fh`ZØf
, VYfbUW`hi b[Yb`"9g`]gh`Y]b`NY]W`Yb`XYf`<cZbi b[i bX`XYf
JYfUbhk cfhi b['[Y[YbØVYf`i bgYfYf`l a k Y`h`"8]Y`6`ØhY`bdfUW`h
i bX`X]Y`ϕgY_hYbj]Y`ZU`h`g]bX`bi b`HY]`XYg`i fVUbYb`@VYbg`]b
: fUb_Z`fh`Y]b`YW`hYg`J`cfV]`X`ZØf`UbXYfY`Gh`X`hY`

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh